

Bruselj, 11. marec 2019  
(OR. en)

---

---

Medinstitucionalna zadeva:  
2019/0058 (NLE)

---

---

7330/19  
ADD 1

PECHE 106

## PREDLOG

---

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	8. marec 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2
Zadeva:	PRILOGI k predlogu sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Letni konferenci pogodbenic Konvencije o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu Beringovega morja, in o razveljavitvi Sklepa 9782/17

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2.

---

Priloga: COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2



Bruselj, 8.3.2019  
COM(2019) 108 final

ANNEXES 1 to 2

## **PRILOGI**

**k**

**predlogu sklepa Sveta**

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Letni konferenci pogodbenic  
Konvencije o ohranjanju staležev saja in gospodarjenju z njimi v osrednjem delu  
Beringovega morja, in o razveljavitvi Sklepa 9782/17**

## PRILOGA I

Stališče, ki se zastopa v imenu Unije na letni konferenci pogodbenic konvencije o Beringovem morju.

### 1. NAČELA

V okviru konvencije o Beringovem morju Unija:

- a) deluje v skladu s cilji in načeli, ki jim Unija sledi v okviru skupne ribiške politike, zlasti s previdnostnim pristopom in cilji v zvezi z največjim trajnostnim donosom, kot je določeno v členu 2(2) Uredbe (EU) št. 1380/2013, za spodbujanje ekosistemskega pristopa k upravljanju ribištva, za preprečevanje in čim večje zmanjšanje nenamernega ulova ter postopno odpravo zavržkov, za zmanjšanje vpliva ribolovnih dejavnosti na morske ekosisteme in njihove habitate ter za zagotavljanje primernega življenjskega standarda za tiste, ki so odvisni od ribolovnih dejavnosti, in sicer s spodbujanjem ekonomsko uspešnega in konkurenčnega ribištva Unije ob upoštevanju interesov potrošnikov;
- b) zagotavlja, da so ukrepi, sprejeti na letni konferenci pogodbenic v skladu s konvencijo o Beringovem morju;
- c) zagotavlja, da so ukrepi, sprejeti na letni konferenci pogodbenic, v skladu z mednarodnim pravom, zlasti z določbami Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu iz leta 1982, Sporazuma Združenih narodov v zvezi z ohranjanjem in upravljanjem čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib iz leta 1995, Sporazuma o spodbujanju usklajevanja ribiških plovil na odprtem morju z mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje iz leta 1993 ter Sporazuma Organizacije za prehrano in kmetijstvo o ukrepih države pristanišča iz leta 2009;
- d) spodbuja stališča, skladna z dobrimi praksami regionalnih organizacij za upravljanje ribištva na istem območju;
- e) si prizadeva za usklajenost in sinergijo s politiko, ki jo Unija vodi v okviru dvostranskih odnosov na področju ribištva s tretjimi državami, in zagotavlja skladnost s svojimi drugimi politikami, zlasti na področju zunanjih odnosov, zaposlovanja, okolja, trgovine, razvoja, raziskav in inovacij;
- f) zagotavlja, da se spoštujejo mednarodne zaveze Unije;
- g) zagotavlja skladnost s sklepi Sveta z dne 19. marca 2012 o sporočilu Komisije o zunanji razsežnosti skupne ribiške politike<sup>1</sup>;
- h) si za floto Unije na območju konvencije o Beringovem morju prizadeva ustvariti enake konkurenčne pogoje na podlagi istih načel in standardov, kot se uporabljajo v pravu Unije, ter spodbujati enotno izvajanje navedenih načel in standardov;
- i) zagotavlja skladnost s skupnim sporočilom visokega predstavnika EU za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije z naslovom „Mednarodno upravljanje oceanov: prispevek EU k odgovornemu upravljanju oceanov“<sup>2</sup> ter sklepi Sveta o navedenem skupnem sporočilu<sup>3</sup> in spodbuja ukrepe za podporo in povečanje učinkovitosti letne konference pogodbenic ter po potrebi za izboljšanje njegovega

<sup>1</sup> 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

<sup>2</sup> JOIN(2016) 49 final z dne 10. novembra 2016.

<sup>3</sup> 7348/1/17 REV 1 z dne 24. marca 2017.

vodenja in uspešnosti (zlasti kar zadeva znanost, skladnost s predpisi, preglednost in odločanje) kot prispevek k trajnostnemu upravljanju oceanov v vseh njegovih razsežnostih;

- j) spodbuja usklajevanje med regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva in konvencijami o regionalnih morjih ter po potrebi sodelovanje z globalnimi organizacijami v okviru njihovih pooblastil;
- k) spodbuja sodelovalne mehanizme med regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva za ribe, ki niso tun, podobne tako imenovanemu procesu iz Kobeja za regionalne organizacije za upravljanje ribištva za tune.

## **2. SMERNICE**

Unija si po potrebi prizadeva za podporo pri sprejetju naslednjih ukrepov letne konference pogodbenic:

- a) ukrepov za ohranjanje in upravljanje ribolovnih virov na območju Sporazuma na podlagi najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja, vključno z dovoljeno ravno ulova in posameznimi nacionalnimi kvotami ali reguliranjem navora za žive morske biološke vire, ki jih ureja konferenca pogodbenic, vključno s spremembo Priloge h konvenciji o Beringovem morju, kar bi omogočilo, da se delež izkoriščenosti največjega trajnostnega donosa doseže postopoma in z rastočim ritmom. Po potrebi navedeni ohranitveni in upravljalni ukrepi vključujejo posebne ukrepe za staleže, ki jih je prizadel prelov, da se ribolovni napor ohrani v skladu z razpoložljivimi ribolovnimi možnostmi;
- b) ukrepov za preprečevanje dejavnosti nezakonitega, neprijavljenega in zakonsko neurejenega ribolova, odvracanje od njih in njihovo odpravljanje na območju konvencije o Beringovem morju, vključno s pripravo seznama plovil, ki takšne dejavnosti izvajajo;
- c) ukrepov spremljanja in nadzora na območju Konvencije, da se zagotovita učinkovitost nadzora in skladnost z ukrepi, sprejetimi na letni konferenci pogodbenic;
- d) ukrepov za zmanjšanje negativnih učinkov ribolovnih dejavnosti na morsko biotsko raznovrstnost in morske ekosisteme ter njihove habitate, vključno z ukrepi za zmanjšanje onesnaževanja morja in preprečevanje onesnaževanja s plastičnimi odpadki na morju ter zmanjšanje učinkov plastičnih odpadkov, ki so prisotni v morju, na morsko biotsko raznovrstnost in ekosisteme, zaščitnimi ukrepi za občutljive morske ekosisteme na območju konvencije o Beringovem morju v skladu z Mednarodnimi smernicami za upravljanje globokomorskega ribolova na odprtih morjih Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo (FAO) ter ukrepi za preprečevanje in čim večje zmanjšanje nenamernega ulova, zlasti ranljivih morskih vrst, in postopno odpravo zavržkov;
- e) ukrepov za zmanjšanje učinkov zapuščene, izgubljene ali drugače zavržene ribiške opreme v oceanu in olajšanje prepoznavanja in odkrivanja take opreme;
- f) ukrepov za prepoved ribolova, ki se izvaja izključno za namen pridobivanja plavuti morskih psov, in zahteve, da se vsi morski psi iztovorijo z vsemi plavutmi, ki se naravno držijo trupa;

- g) priporočil – po potrebi in v dovoljenem obsegu glede na zadevne ustanovne dokumente – ki spodbujajo izvajanje Konvencije o delu na področju ribolova Mednarodne organizacije dela (MOD);
- h) po potrebi skupnih pristopov z drugimi regionalnimi organizacijami za upravljanje ribištva, zlasti tistimi, ki sodelujejo pri upravljanju ribištva v isti regiji;
- i) dodatnih tehničnih ukrepov na podlagi nasvetov pomožnih organov in delovnih skupin letne konference pogodbenic.

## **PRILOGA II**

### **Vsakoletna določitev stališča Unije, ki se zastopa na letni konferenci pogodbenic**

Pred vsakim zasedanjem letne konference pogodbenic, na katerem navedeni organ sprejme sklepe s pravnim učinkom za Unijo, se sprejmejo potrebni ukrepi, da se v stališču, izraženem v imenu Unije, upoštevajo najnovejše znanstvene in druge pomembne informacije, predložene Evropski komisiji, v skladu z načeli in smernicami iz Priloge I.

V ta namen in na podlagi navedenih informacij Evropska komisija Svetu ali njegovim pripravljalnim telesom dovolj zgodaj pred vsakim zasedanjem letne konference pogodbenic pošlje pisni dokument, v katerem predstavi podrobnosti predlagane določitve stališča Unije, da bi lahko razpravljali in sprejeli podrobnosti o stališču, ki bo izraženo v imenu Unije.

Če med zasedanjem letne konference pogodbenic, vključno med zasedanjem na kraju samem, ni mogoče doseči dogovora, da bi se v stališču Unije upoštevali novi elementi, se zadeva predloži Svetu ali njegovim pripravljalnim telesom.